

USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

VENTILATION AND HEAT EXCHANGE UNIT Remocon
(ENERGY RECOVERY VENTILATOR)

MANUEL DE L'UTILISATEUR

UNITÉ DE VENTILATION ET D'ÉCHANGE DE CHALEUR Remocon
(VENTILATEUR D'ÉCHANGE DE CHALEUR)

ANWENDERHANDBUCH

VENTILATIONS- UND WÄRMETAUSCHGERÄT Remocon
(ENERGIEGEWINNUNGS-VENTILATOR)

ISTRUZIONI PER L'USO

UNITÀ DI SCAMBIO TERMICO E VENTILAZIONE Remocon
(VENTILATORE A RECUPERO ENERGETICO)

MANUAL DEL PROPIETARIO

UNIDAD DE INTERCAMBIO DE CALOR Y VENTILACIÓN Remocon
(VENTILADOR CON RECUPERACIÓN DE ENERGÍA)



Accessories contained in the packing case
Accessoires contenus dans le boîtier
Zubehör in der Verpackungskiste

Accessori contenuti nella valigetta per il trasporto
Accesorios contenidos en la caja de empaque

Name Nom Name Nome Nombre	Figure Figure Abbildung Figura Figura	Specification Spécification Spezifikation Specificazione Especificación	Quantity Quantité Menge Quantità Cantidad	Usage Utilisation Verwendung Utilizzo Uso
Remote control Télécommande Fernsteuerung Telecomando Control remoto		-	1 piece 1 pièce 1 Stück 1 pezzo 1 pieza	Control the unit Contrôlez l'unité Steuerung der Einheit Controlla l'unità Controla la unidad
Screws Vis Schrauben Viti Tornillos		M4x20	2 pieces 2 pièces 2 Stück 2 pezzi 2 piezas	Fix the remote control to the junction box Fixez la télécommande à la boîte de dérivation Befestigen Sie die Fernbedienung an der Anschlussdose Per fissare il telecomando alla scatola di giunzione Fijan el control remoto en la caja de empalmes

- Thank you for purchasing the product.
- Please read the safety precaution carefully before installing and using the remote control.
- Please read the instruction carefully to understand how to use safely. After you've read it, keep it well.
- Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
- Veuillez lire attentivement les précautions de sécurité avant d'installer et d'utiliser la télécommande.
- Veuillez lire attentivement les instructions pour comprendre comment l'utiliser en toute sécurité. Après l'avoir lu, conservez cette notice en lieu sûr.
- Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.
- Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Fernbedienung installieren und verwenden.
- Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig, um zu verstehen, wie Sie das Gerät sicher einsetzen können. Nach dem Lesen gut verwahren.
- Grazie per aver acquistato questo prodotto.
- Leggere attentamente gli avvisi di sicurezza prima di installare e utilizzare il telecomando.
- Si prega di leggere le istruzioni attentamente per comprendere le modalità di uso sicuro. Conservare con cura dopo la lettura.
- Gracias por comprar este producto.
- Lea cuidadosamente las precauciones de seguridad antes de instalar y usar el control remoto.
- Lea cuidadosamente las instrucciones para comprender cómo usarlo con seguridad. Después de leerlo, guárdelo bien.

CONTENTS:

SAFETY PRECAUTION.....	1-2
KEY AND DISPLAY DESCRIPTION.....	2
OPERATION.....	3
MAINTENANCE AND SPECIFICATION.....	4
SAFETY PRECAUTION.....	4
INSTALLATION.....	5
WIRING CONFIGURATION AND FAULT HANDLING.....	6
WIRING DIAGRAM.....	6

SOMMAIRE:

MESURES DE SÉCURITÉ.....	1-2
DESCRIPTION DES TOUCHES ET AFFICHAGES.....	2
FONCTIONNEMENT.....	3
MAINTENANCE ET SPÉCIFICATIONS.....	4
MESURES DE SÉCURITÉ.....	4
INSTALLATION.....	5
CONFIGURATION DU CÂBLAGE ET RÉOLUTION DES DÉFAUTS.....	6
SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	6

INHALTE:

SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	1-2
TASTEN- UND ANZEIGENBESCHREIBUNG.....	2
BETRIEB.....	3
WARTUNG UND SPEZIFIKATIONEN.....	4
SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	4
MONTAGE.....	5
VERKABELUNGSKONFIGURATION UND STÖRUNGSHANDHABUNG.....	6
SCHALTPLAN.....	6

INDICE:

NORME DI SICUREZZA.....	1-2
DESCRIZIONE DEI TASTI E DEL DISPLAY.....	2
UTILIZZO.....	3
MANUTENZIONE E SPECIFICHE TECNICHE.....	4
NORME DI SICUREZZA.....	4
INSTALLAZIONE.....	5
CONFIGURAZIONE DEI CAVI E DIAGNOSTICA PROBLEMI.....	6
SCHEMA ELETTRICO.....	6

ÍNDICE:

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD.....	1-2
TECLA Y DESCRIPCIÓN DE LA VISUALIZACIÓN.....	2
OPERACIÓN.....	3
MANTENIMIENTO Y ESPECIFICACIONES.....	4
PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD.....	4
INSTALACIÓN.....	5
CONFIGURACIÓN DEL CABLEADO Y MANEJO DE FALLAS.....	6
DIAGRAMA DE CABLEADO.....	6

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

PCH012A012

MESURES DE SÉCURITÉ



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes possédant les mêmes qualifications pour éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont bénéficié d'une supervision ou reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et qui comprennent les dangers impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous de débrancher l'alimentation avant de nettoyer l'appareil.

Les instructions suivantes doivent être strictement respectées afin de prévenir les blessures aux utilisateurs et autres personnes, ou des dommages à la propriété.

- Les niveaux de blessures ou de dommages qui peuvent se produire lorsque les instructions sont ignorées et si le produit n'est pas utilisé correctement ont été classés et décrits par les indications suivantes.



AVERTISSEMENT

Les éléments indiqués dans cette colonne indiquent qu'il existe une possibilité de causer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Les éléments indiqués dans cette colonne indiquent qu'il existe une possibilité de causer des blessures aux utilisateurs ou des dommages.

- Les types d'instructions qui doivent être observés ont été classés et décrits par les pictogrammes suivants.



Ce symbole indique l'élément « OBLIGATOIRE » qui doit être suivi sans défaillance.



Ce symbole indique l'élément « INTERDIT » de suivre.



AVERTISSEMENT

- Faites appel à l'agence ou au personnel professionnel où vous avez acheté votre matériel pour son installation.



Si vous l'installez par vous-même, vous pourriez provoquer un choc électrique ou un incendie.

- Arrêtez-le immédiatement si un fonctionnement anormal survient (odeur de brûlé). Vous devez obtenir les coordonnées de l'agence ou du personnel professionnel où vous l'avez acheté.



Dans le cas où la télécommande est utilisée pendant un fonctionnement anormal, elle peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

- Coupez le disjoncteur avant de toucher le terminal.



Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique.

- Réinstallez la télécommande après le déplacement, une installation incorrecte peut provoquer un choc électrique ou un incendie.



Faites appel à l'agence ou au personnel professionnel où vous avez acheté votre matériel pour son installation.

- Il est interdit d'effectuer des transformations ou des réparations, une mauvaise réparation peut provoquer un choc électrique ou un incendie.



Veillez contacter l'agence ou le personnel professionnel qui vous a vendu l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

■ N'exposez pas la télécommande directement à un spray combustible.



Sinon, cela pourrait provoquer un incendie.

■ Ne pas l'utiliser avec des mains humides et ne pas la laver à l'eau. Il est interdit d'utiliser la télécommande dans un endroit exposé à l'humidité tel qu'une salle de bains.



■ N'exercez pas de pression sur la télécommande.

Cela peut provoquer une défaillance, un choc électrique ou une rupture de l'écran.



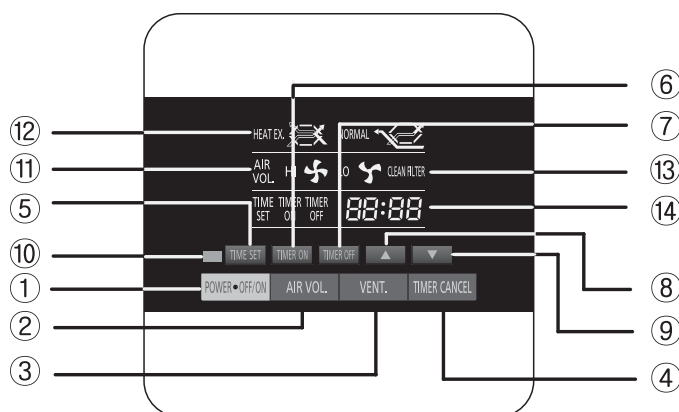
■ En hiver, lorsque la pièce est chauffée, n'utilisez pas le mode [ventilation normale].



Sinon, de la condensation est susceptible de se former sur l'écran.

FRANÇAIS

DESCRIPTION DES TOUCHES ET AFFICHAGES



①	MISE EN MARCHÉ/ ARRÊT	Arrêtez / démarrez l'unité.
②	VOLUME D'AIR	Déplacez le volume d'air entre l'encoche haute et l'encoche basse.
③	VENT.	Altermes entre l'échange de chaleur et la ventilation normale.
④	ANNULER LA MINUTERIE	Quittez le mode de minuterie activée et minuterie désactivée, et annulez l'ensemble.
⑤	RÉGLAGE DE L'HEURE	Réglez l'heure et les minutes.
⑥	MINUTERIE ACTIVÉE	Réglez l'heure et les minutes de la minuterie activée.
⑦	MINUTERIE ÉTEINTE	Réglez l'heure et les minutes de la minuterie désactivée.
⑧	▲	Augmentez l'heure / les minutes en mode réglage de l'heure, minuterie activée / désactivée.
⑨	▼	Réduisez l'heure / les minutes en mode réglage de l'heure, minuterie activée / désactivée.

⑩	Affichage de fonctionnement/ veille	L'unité fonctionne, s'arrête ou est en mode veille.
⑪	Affichage du volume d'air	L'unité fonctionne dans le mode volume d'air élevé / faible.
⑫	Affichage du mode de ventilation	L'unité fonctionne en mode d'échange de chaleur ou en mode de ventilation normale.
⑬	Affichage de nettoyage du filtre	Indique qu'il est nécessaire de nettoyer le filtre. Après le nettoyage, appuyez simultanément sur «▲» et «▼» pendant 3 secondes, le voyant lumineux pour «nettoyer filtre» est éteint.
⑭	Affichage de l'heure réglée, de la minuterie et du niveau d'utilisation du filtre	Affiche l'heure actuelle, le mode de fonctionnement de la minuterie et le temps cumulé d'utilisation du filtre.

FUNCTIONNEMENT

1. Mise En Marche/Arrêt

POWER OFF/ON

Appuyez sur «POWER OFF/ON», l'appareil s'arrête/démarré.



- Le voyant lumineux est rouge en mode démarrage.
- Le voyant lumineux est vert en mode veille.
- * S'il s'agit d'une télécommande de série RC-E5, RC-EX, le voyant lumineux est vert en mode démarrage.
- Pas d'affichage du voyant lumineux lors de l'arrêt de l'appareil.
- L'appareil fonctionne dans le dernier mode avant de s'arrêter.
- Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 60 secondes, l'écran s'éteint.

2. Changer le volume d'air

AIR VOL.

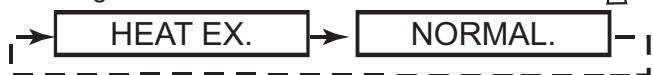
Appuyez sur «AIR VOL.» Pour déplacer le volume d'air entre l'encoche haute et l'encoche basse.



3. Changer le mode de ventilation

VENT.

Appuyez sur «VENT.» Pour basculer entre l'échange de chaleur et la ventilation normale.



4. Réglage de l'heure

- La valeur initiale est 00:00, «:» ne déclenche pas.
 - Appuyez sur «TIME SET» pendant plus de 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'heure.
 - Lorsque l'horloge (heures) se met à clignoter, utilisez les touches «▲» et «▼» pour régler l'heure, puis appuyez sur «TIME SET» pour confirmer.
 - Lorsque l'horloge (minutes) se met à clignoter, utilisez les touches «▲» et «▼» pour régler l'heure, puis appuyez sur «TIME SET» pour confirmer. En appuyant à nouveau sur «TIME SET», vous sortez du mode de réglage et «:» se met à clignoter.
- REMARQUE : Les touches «▲» et «▼» permettent d'ajuster la valeur d'une unité à la fois, appuyez sur la touche «▲» ou «▼» pendant 3 secondes pour l'augmenter ou la diminuer rapidement.

5. Minuterie activée/Minuterie éteinte

- Les «TIMER ON» et «TIMER OFF» ne sont pas valides avant le réglage de l'heure.
- Lorsque vous appuyez sur les touches «TIMER ON» et «TIMER OFF», la dernière configuration est affichée. La valeur initiale est 00:00.
- Appuyez sur «TIMER ON» et «TIMER OFF» pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de la minuterie.
- Lorsque l'horloge (heure) se met à clignoter, utilisez les touches «▲» et «▼» pour régler l'heure actuelle, puis appuyez sur la touche «TIMER ON» ou «TIMER OFF» pour confirmer.
- Lorsque l'horloge (minute) se met à clignoter, utilisez les touches «▲» et «▼» pour régler l'heure actuelle, puis appuyez sur «TIMER ON» ou «TIMER OFF» pour confirmer. En appuyant à nouveau sur «TIMER ON» ou «TIMER OFF», le mode de minuterie démarre et le voyant lumineux est allumé en continu.

5. Minuterie activée/Minuterie éteinte

Une fois le réglage de la minuterie terminé, l'horloge affiche l'heure actuelle.

REMARQUE : Les touches «▲» et «▼» permettent d'ajuster la valeur d'une unité à la fois, appuyez sur la touche «▲» ou «▼» pendant 3 secondes pour l'augmenter ou la diminuer rapidement.

6. Vérification de la minuterie

Appuyez sur «TIMER ON» et «TIMER OFF» pour vérifier.

7. Annuler la minuterie

Appuyez sur «TIMER CANCEL» pour annuler les deux minuteries.

8. Rappel de nettoyage et réinitialisation

Lorsqu'il est nécessaire de nettoyer le filtre, les voyants lumineux pour nettoyer le filtre et l'horloge auront les affichages suivants.

Voyant lumineux pour «nettoyer filtre»	Affichage du niveau d'utilisation du filtre	Signification	Voyant lumineux pour «nettoyer filtre»
Clignotant	F-1	Le filtre est en usage depuis 1 mois.	CLEAN FILTER
Clignotant	F-2	Le filtre est en usage depuis 2 mois.	Cercle ⑬ de la description de l'affichage Voyant lumineux pour «niveau d'utilisation du filtre»
Clignotant	F-3	Le filtre est en usage depuis 3 mois.	88:88
Lumineux	Éteint	Le filtre est en usage depuis 4 mois.	Cercle ⑭ de la description de l'affichage

* 1 mois = 24 heures x 30 jours

Si l'unité est en fonctionnement, le temps est compté.

Reportez-vous à cette instruction de le ventilateur de récupération d'énergie pour nettoyer ou remplacer le filtre selon la manière décrite à la page précédente. Après nettoyage ou remplacement, appuyez simultanément sur «▲» et «▼» pendant plus de 3 secondes, les voyants lumineux pour «nettoyer filtre» et «niveau d'utilisation du filtre» sont éteints. Si vous ne réinitialisez pas, les voyants pour «nettoyer filtre» et «niveau d'utilisation du filtre» sont allumés.

9. Effacez le filtre en réglant l'heure sur «0» (uniquement pour remplacer le filtre)

Le voyant lumineux pour «filtre propre» ne clignote pas, appuyez simultanément sur «▲» et «▼» pendant plus de 3 secondes, réglez le temps d'utilisation sur «0» pour un nouveau filtre. Il est recommandé d'effectuer cette opération uniquement pour remplacer le nouveau filtre. Ne l'effectuez pas lors d'une utilisation normale.

MAINTENANCE ET SPÉCIFICATIONS

Maintenance de routine

- Coupez le disjoncteur si une anomalie se produit.
- Retirez les éventuelles salissures à l'aide d'un chiffon avec un peu de détergent neutre dilué, puis essuyez avec un chiffon sec et doux.
- N'essuyez jamais avec de l'essence, du benzène, du diluant, de l'alcool, de la poudre abrasive, des produits chimiques, de l'insectifuge, etc. Sinon, cela peut causer des rayures ou des déformations.
- La boîte de dérivation doit être de 100 x 100 mm, que le client doit acheter séparément. Reportez-vous aux spécifications d'apparence de la télécommande afin que la télécommande soit adaptée à la boîte de dérivation.

Spécifications

Alimentation	220V-240V~ 50Hz	Figure d'apparence	UNITÉ : mm
Tension nominale	3,4 W		
Dimensions externes	116x120x40 (Longueur x hauteur x largeur) mm		
Poids	0,3 kg		
Température d'utilisation	-10°C~40°C		

FRANÇAIS

MESURES DE SÉCURITÉ

Précautions d'installation

- Veuillez lire attentivement les «PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ».
- Après l'installation, effectuez un test de fonctionnement pour confirmer l'absence de fonctionnement anormal et présentez au client les méthodes d'utilisation et de maintenance selon les instructions.

ATTENTION

■ N'installez pas la télécommande dans un emplacement exposé à des gaz combustibles.



Sinon, un incendie pourrait être provoqué en cas de fuite.

■ Ne l'installez pas dans un emplacement exposé à une forte humidité.



Sinon, cela pourrait provoquer un incendie.

■ Assurez-vous de connecter le câble d'alimentation à une source d'alimentation correcte.



Sinon, cela peut provoquer des fuites électriques, de la chaleur ou un incendie.

■ Connectez le câble à l'aide de pièces dédiées.



Sinon, cela peut provoquer une rupture de câble, de la chaleur ou un incendie.

■ Portez des vêtements de protection tels que des gants.



Sinon, cela peut provoquer des coupures ou des chocs électriques.

■ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'elles aient bénéficié d'une supervision ou reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

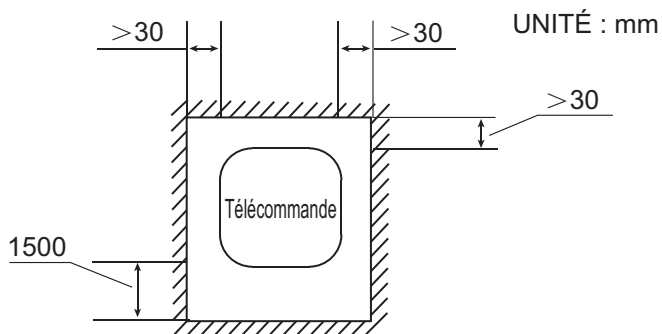


Évitez que des enfants jouent avec l'appareil. Cela peut provoquer une électrocution ou des blessures.

INSTALLATION

Précautions relatives à l'emplacement d'installation de la télécommande

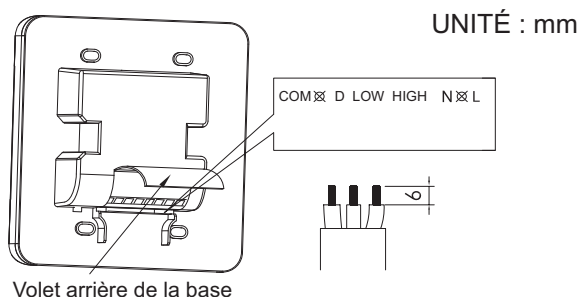
- Choisissez un emplacement où elle peut-être facilement installée. (Avec l'autorisation du client).
- Sélectionnez un emplacement sec et non directement exposé à la lumière du jour.
- Sélectionnez un emplacement plat pour éviter toute distorsion. (Sinon, cela pourrait endommager la télécommande ou causer un défaut si le mur n'est pas plat.)
- Si la position d'installation est trop élevée ou trop basse, l'écran d'affichage sera difficile à voir, il est donc important de la positionner à une hauteur correcte. L'angle est supérieur à 55 degrés par rapport au côté supérieur, à 15 degrés par rapport au côté inférieur et à 55 degrés par rapport aux côtés gauche et droit. (La hauteur standard est à environ 1,5 m du sol)
- Comme indiqué dans la figure suivante, laissez un espace suffisant autour de la position d'installation. Fixez la base de la télécommande à la boîte de dérivation standard (100 × 100 mm) pré-installée dans le mur.



1. Connexion de câblage

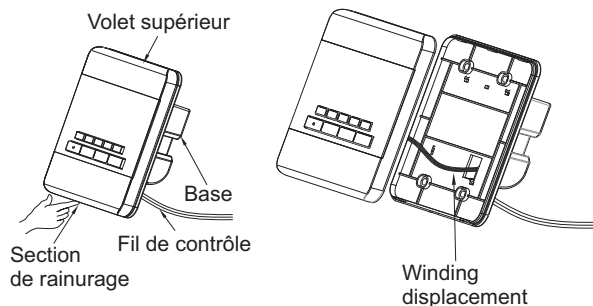
Retirez le câble de la boîte de dérivation et ouvrez le volet de la base. Connectez le câble à l'endroit spécifié dans la figure. Reportez-vous au schéma de câblage ci-joint.

- !** REMARQUE : Avant d'insérer ou de connecter le contrôleur, assurez-vous de bien couper le disjoncteur. Lorsque vous connectez le câble, retirez la protection du câble sur environ 6 mm, insérez-le dans le terminal et serrez. Assurez-vous que la protection du câble n'est pas insérée avec. Sinon, un incendie peut être provoqué par un court-circuit entre les câbles.



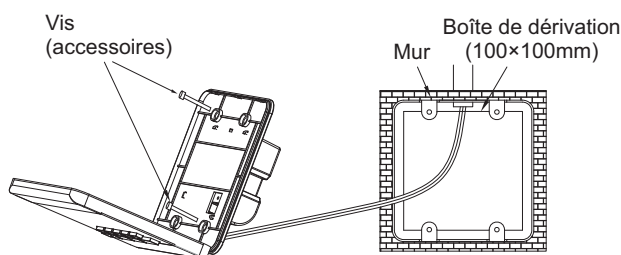
2. Retirez le volet supérieur

Ouvrez la section de rainurage à l'aide d'un angle comme indiqué dans la figure en faisant bien attention de ne pas l'endommager. Retirez légèrement le volet supérieur en faisant attention à la connexion entre le volet supérieur et la base et à tous les branchements.



3. Fixez la base dans la boîte de dérivation

Placez la base dans la boîte de dérivation (100 × 100 mm) et notez la direction de la base pendant l'installation (comme indiqué dans la figure). Fixez la base dans la boîte de dérivation (100 × 100 mm) avec les deux vis présentes jusqu'à un niveau de serrage approprié. Sinon, cela pourrait endommager le volet en résine ou provoquer une distorsion. Si nécessaire, desserrez un peu les vis.

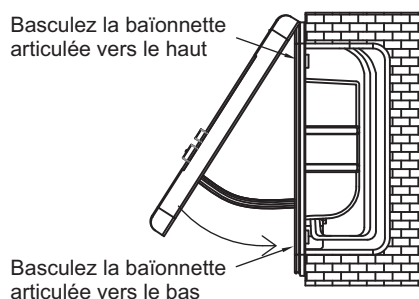


4. Fixer le volet supérieur

Fixez le volet supérieur à la base en clipant l'attache rapide comme indiqué dans la figure de droite :

- !** REMARQUE : Assurez-vous que les câbles internes ne sont pas comprimés par la carte de circuits imprimés ou le clip en résine. Sinon, cela peut provoquer des fuites d'électricité.

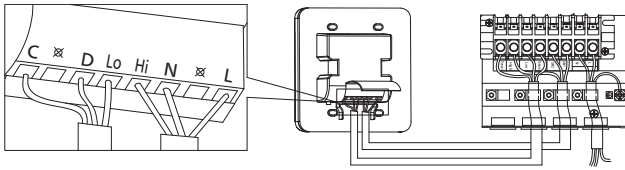
- !** N'appuyez pas sur l'écran. Sinon, il peut se briser.



CONFIGURATION DU CÂBLAGE ET RÉOLUTION DES DÉFAUTS

Connexion avec la télécommande

- Coupez le disjoncteur avant d'installer ou de connecter la télécommande.



Résolution des défauts courants

Condition	Solutions
La télécommande ne marche pas alors qu'elle est sous tension.	L'alimentation est-elle connectée? S'agit-il d'une panne de courant?
Après avoir appuyé sur la touche, l'appareil ne fonctionne pas.	La connexion d'alimentation est-elle lâche? L'appareil est-il bien connecté à l'ERV? Le câble raccordé à l'ERV est-il lâche?

Configuration du câblage

- Connectez les câbles selon le schéma de câblage fourni, fixez la base dans la boîte de dérivation (100 x 100mm) à l'aide des deux vis préinstallées, puis maintenez la base parallèle à la paroi, droite et sans courbure.

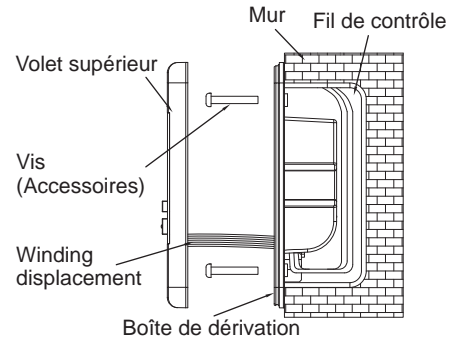
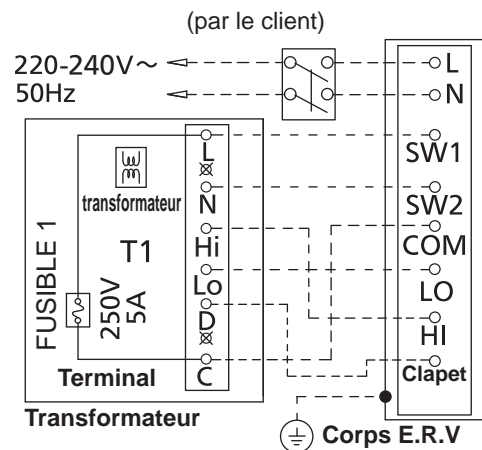


SCHÉMA DE CÂBLAGE

Précautions :

- La ligne symbolisée en pointillés, comme indiquée dans la figure, doit être effectuée sur place par le personnel en charge de la construction.
- Veuillez couper le disjoncteur avant le raccordement.
- Il est recommandé d'utiliser le câble pour connecter l'unité d'alimentation principale et le commutateur, sa tension nominale est de 300 V/500 V tel que stipulé dans la directive 60227 IEC 10 (fil dur). La section transversale de chaque fil central est de 1,5 mm².
- Ne pas faire fonctionner plus de deux unités en même temps. Sinon, cela peut provoquer un incendie du fait d'un courant excessif.
- Portez des vêtements de protection tels que des gants.
- Après la connexion du câblage, assurez-vous de bien réinstaller le volet de la base.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant la connexion du câblage.

- ※Veuillez lire attentivement les instructions.
Distance de séparation du point de contact supérieure à 3 mm.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Heat Exchanger Unit
Model name: SAF Series

Relevant EU Directives :

Machinery Directive 2006/42/EC

Applied Standards :

EN 60335-1

Authorized representative in EU :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom

Note : About the detail of Conformity model, see EC DECLARATION OF CONFORMITY sheet included in a package



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan

<http://www.mhi.co.jp/aircon/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom

Tel: +44-20-7025-2750

Fax: +44-20-7025-2751

<http://www.mhiae.com>